

**Záznam výsledků  
16. porady skupiny expertů  
„Podzemní vody“ (GW)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 5. 10. – 6. 10. 2011 v Hamburku**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

Poradu zahájila a řídila předsedkyně skupiny expertů, paní Börner. Pan Dr. Philippitsch byl omluven.

Navržený program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Stručné informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (MKOL, národní a evropské aktivity)**

**MKOL:**

- Dne 1. 1. 2011 převzala Česká republika předsednictví v MKOL. Novým prezidentem MKOL je pan RNDr. Pavel Punčochář, CSc. z Ministerstva zemědělství České republiky.
- Úkoly, které byly skupině expertů GW uloženy na 32. a 33. poradě pracovní skupiny WFD, byly zohledněny v návrhu programu jednání.

**Česká republika:**

Schválením některých změn legislativních předpisů v oblasti vodní politiky transponovala Česká republika do národní legislativy další nařízení ES:

- Nařízení vlády ze dne 14. prosince 2010 o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění odpadních vod a náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod podzemních.
- Nařízení vlády ze dne 22. prosince 2010, kterým se mění nařízení vlády č. 61/2003 Sb., o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod, náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a do kanalizací a o citlivých oblastech, ve znění nařízení vlády č. 229/2007 Sb.
- Vyhláška ze dne 20. prosince 2010 o vymezení hydrogeologických rajonů a útvarů podzemních vod, způsobu hodnocení stavu podzemních vod a náležitostech programů zjišťování a hodnocení stavu podzemních vod.

**Německo:**

- Směrnice Komise 2011/10/EU ze dne 8. února 2011 byla transponována „Vyhláškou spolkové vlády o ochraně podzemních vod (vyhláška o podzemních vodách)“ ze dne 9. 11. 2010.
- Dne 20. 7. 2011 nabyla účinnosti spolková vyhláška o ochraně povrchových vod.
- V současné době se zpracovává zpráva o dusičnanech za rok 2012.

### **Evropská komise:**

- EU představila ve skupině CIS Working Group D (Reporting) první vyhodnocení prvních plánů povodí. Specifické vyhodnocení jednotlivých členských států by mělo postupně následovat od podzimu 2011.
- Německá delegace ve skupině CIS Working Group C (Groundwater) připravila pro poradou v říjnu 2011 prezentaci o přístupu „Prevent and Limit“.

### **Usnesení:**

- Paní Börner poskytne tuto prezentaci prostřednictvím sekretariátu MKOL české delegaci.

Ref.: paní Börner, sekretariát

## **BOD 3 Implementace Rámcové směrnice o vodách**

### **BOD 3.1 Aktualizace významných problémů nakládání s vodami, které byly zveřejněny v roce 2008, popř. doplnění o nové problémy nakládání s vodami**

Pokud se významné problémy nakládání s vodami v zásadě týkají témat, která je nutno koordinovat na mezinárodní úrovni, z čehož skupina expertů GW vychází, nepovažuje skupina expertů GW za nezbytné, aby byly významné problémy nakládání s vodami, které byly zveřejněny v roce 2008, aktualizovány nebo doplněny o nové problémy nakládání s vodami. Pro Mezinárodní oblast povodí Labe nebudou ani nadále vymezeny žádné přeshraniční útvary podzemních vod.

Na vnitrostátní úrovni představují geotermální vrty v České republice relativně nové, postupně rostoucí významné zatížení pro útvary podzemních vod. Kvůli získávání tepla budou muset být některé útvary podzemních vod zařazeny do nevyhovujícího chemického /kvantitativního stavu.

Také v Německu výrazně přibývá využívání geotermální energie. Pro tyto účely existuje celá řada legislativních a odborných požadavků. Mnoho spolkových zemí uveřejnilo návody postupu na téma „Geotermika“. Odborná skupina spolkových a zemských pracovních skupin Státních geologických služeb, skupina „Geotermika“ zpracovala „Odbornou zprávu dosud známých dopadů geotermálních projektů ve spolkových zemích“. V této zprávě byl sestaven přehled známých případů škod, provedena jejich analýza a odvozena operativní doporučení pro státní orgány. Svaz německých inženýrů (VDI) vypracoval odbornou normu. Tato norma není sice právně závazná, ale je obecně uznávána a aplikována jako nejlepší dostupná technologie.

### **Usnesení:**

- Paní Holl zašle české delegaci stávající písemné podklady (4 dokumenty v němčině) prostřednictvím sekretariátu MKOL.
- Skupina expertů se bude tímto tématem zabývat na příští poradě.

Ref.: paní Holl, obě delegace, sekretariát MKOL

### **BOD 3.2 Komentáře, připomínky, návrhy řešení k jednotlivým bodům dokumentu „Přehled stavu zpracování návrhů, doporučení a podnětů na základě připomínek veřejnosti k návrhu prvního Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe a případná potřeba dalších kroků“**

- Poř. č. 3 – Živiny  
Pokud by měla být vytvořena mezinárodní ad hoc skupina expertů „Živiny“, považují

členové skupiny expertů GW za nezbytné, aby se z důvodu odborné návaznosti podzemních a povrchových vod v otázce vnosů živin do toku podíleli na práci i odborníci pro podzemní vody.

– Poř. č. 4 – Znečišťující látky

Členové skupiny expertů GW vycházejí z toho, že se poznámky k vnosům znečišťujících látek týkají povrchových vod. Na základě specifických hydrogeologických podmínek v povodí Labe není mezinárodní program měření podzemních vod nezbytný. Řada uvedených látek a látkových skupin je však obsažena v národních programech měření.

– Poř. č. 7 – Vymezení vodních útvarů a monitorování

K 2. odrážce: Pro velikost útvarů podzemních vod nejsou stanoveny žádné evropské požadavky. Útvary byly vymezeny v souladu s příslušným směrným dokumentem CIS na základě hydrogeologických podmínek a s ohledem na využívání území. Data z monitoringu s vyšším prostorovým rozlišením jsou zpravidla k dispozici tehdy, pokud byly provedeny analýzy nebo monitoring určitých vlivů podle národních legislativních předpisů (např. staré ekologické zátěže podle zákona o ochraně půd v Německu). Pro hodnocení podle Rámcové směrnice o vodách se dají tato data využít jen v omezené míře, a proto se používají jako doplňkové informace o celkové situaci.

– Poř. č. 8 – Výjimky

K 1. odrážce: V mezinárodním plánu povodí je hlavní pozornost zaměřena na otázky, které je třeba koordinovat na mezinárodní úrovni. Podrobné odůvodnění pravidel pro uplatňování výjimek je proto součástí národních plánů povodí (např. odůvodnění pro uplatnění méně přísných environmentálních cílů pro útvary podzemních vod ovlivněné těžbou hnědého uhlí v německé části povodí Labe). Odůvodnění stejného typu byly proto popsány souhrnně pro několik útvarů podzemních vod najednou.

Pokud by měly být do mezinárodního plánu povodí zahrnuta podrobná odůvodnění, je k tomu zapotřebí dle názoru členů skupiny expertů GW rozhodnutí pracovní skupiny WFD.

K 2. odrážce: Ve zprávě o analýze vlivů (analýza charakteristik 2005) byly v kapitole 4.2.7 a 4.2.8 jmenovitě uvedeny příslušné útvary podzemních vod podle odst. 2.4 a 2.5 přílohy II Rámcové směrnice o vodách. Pro plány povodí to však podle názoru skupiny expertů GW představuje bezvýznamný požadavek, přesahující implementaci Rámcové směrnice o vodách v poměru 1 : 1, jelikož environmentální cíle jsou včetně výjimek jasně uvedeny a odůvodněny v národních plánech povodí (viz výše). Environmentální cíl „eventuelně pozdější méně přísný environmentální cíl“ neexistuje, namísto toho podléhají stanovené environmentální cíle pravidelnému monitorování (dobrý stav) a prověřování (výjimky).

Nezávisle na tomto odborném hledisku by mělo být ponecháno na národních plánech povodí, zda se k tomu vyjádří či nikoliv. O zařazení takového „kandidátního seznamu“ do mezinárodního plánu povodí by nadto mělo být rozhodnuto v pracovní skupině WFD.

### **BOD 3.3 Plán termínů a úkolů pro implementaci Rámcové směrnice o vodách na mezinárodní úrovni v povodí Labe v letech 2010 – 2015**

Časový plán a program prací pro vypracování plánu povodí bude odsouhlasen v pracovní skupině WFD do září 2012 a schválen mezinárodní koordinační skupinou ICG v říjnu 2012.

### **BOD 3.4 Přehled úkolů podle Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality v letech 2010 – 2015 (stav: 22. 9. 2011)**

Skupina expertů GW vzala časový plán a program prací i přehled úkolů na vědomí a konstatovala, že z něho v současné době nevyplynají žádné konkrétní úkoly pro práci skupiny.

Pokud jde o požadavek a organizaci uploadu dat do Wasserblicku za účelem aktualizace analýzy charakteristik podle čl. 5, odst. 1 Rámcové směrnice o vodách, je zde ještě celá řada nejasností. Pro informační list č. 5 by mohlo stačit, kdyby delegace poskytly potřebná data sekretariátu MKOL přímo.

### **BOD 4 Odsouhlasení postupu k nepovinné zprávě o analýze charakteristik 2013**

Skupina expertů GW vzala na vědomí návrh, aby byl namísto původně uvažované „Zprávy 2014“ k aktualizaci analýz a přezkumů podle čl. 5 Rámcové směrnice o vodách vypracován informační list MKOL č. 5 k implementaci Rámcové směrnice o vodách. Česká delegace poznamenala, že předchozí a kompletní vyplnění šablon ve Wasserblicku daty z analýzy charakteristik není bezpodmínečně nutno považovat za předpoklad. Reporting v rámci informačního dokumentu by mohl proběhnout také na základě samostatného poskytnutí dat z ČR a Německa.

Skupina expertů GW je ochotna se podílet na zpracování tohoto listu i na zpracování informačního listu č. 4, pokud to bude považováno za nezbytné.

### **BOD 5 Implementace dceřiné směrnice o podzemních vodách do národní legislativy: porovnání národních přístupů v různých oblastech**

Metodika odvození, rozsah a výše prahových hodnot a přenos výsledků z monitorovacích objektů na celý útvar podzemních vod a hodnocení stavu /čl. 4 odst. 2 písm. c) dceřiné směrnice o podzemních vodách/

Obě témata byla podrobně projednána na předchozích poradách. V Německu se v souvislosti s německou vyhláškou o podzemních vodách diskutuje o metodě přenosu výsledků z monitorovacích objektů na útvar podzemních vod a hodnocení stavu. To by mělo vést ke změně vyhlášky. Po ukončení diskuse může německá delegace podat příslušnou informaci.

Delegace se dohodly, že připraví seznam prahových hodnot využívaných pro hodnocení útvarů podzemních vod, včetně jejich pracovních podkladů.

■ Česká delegace předá sekretariátu MKOL seznam za Českou republiku do konce listopadu 2011. Sekretariát MKOL předá seznam německé delegaci, která ho doplní z německého hlediska do konce prosince 2011.

Ref.: paní Trakalová, sekretariát MKOL

Ochrana veřejného zásobování vodou / pásma ochrany vodních zdrojů /čl. 7 Rámcové směrnice o vodách a čl. 4 odst. 2 písm. c) č. iii) a iv) dceřiné směrnice o podzemních vodách/

V souvislosti s čl. 7 Rámcové směrnice o vodách „Vody využívané k odběru pitné vody“ se v Německu v současné době hodně diskutuje, zda se bude pro stupeň úpravy na pitnou vodu muset používat jako kritérium pro hodnocení stavu vodních útvarů podle čl. 7 (1) RSV (stav Drinking Water Protected Areas - DWPA). Situace s daty k instalovaným jednotlivým úpravám není uspokojivá.

Vzhledem k tomu, že tato diskuse ještě není ukončena, vyměnily si česká a německá delegace dostupné informace.

V České republice se v současné době přepracovává metodika hodnocení stav DWPA. K dispozici bude pravděpodobně až v roce 2013. Intenzivně se nyní diskutují také otázky hodnocení surové vody a zohlednění její úpravy. Ani zde není situace s daty často uspokojivá.

## **BOD 6 Postupy při optimalizaci monitorovacích programů**

V České republice se z ekonomických důvodů intenzivně diskutuje o sestavení „úsporného“ monitorovacího programu. Požadavky Rámcové směrnice o vodách mají být implementovány přesně v měřítku 1 : 1. Dlouhodobé výsledky sledování Českého hydrometeorologického ústavu (ČHMÚ), které byly získány podle dosavadního monitorování, však umožňují získat rozsáhlé a velmi účelové informace.

## **BOD 7 Hodnocení režimu hladin a kvantitativního stavu útvarů podzemních vod**

Na úrovni EU mají být vyvinuty indikátory nezbytné pro hodnocení stavu (také pro podzemní vody). Za tímto účelem byla zřízena nová samostatná pracovní skupina. První návrhy již byly vypracovány. Jednotlivé členské státy byly vyzvány, aby je samostatně otestovaly na svých pilotních povodích.

Česká republika se těchto testů účastní, o výsledcích informovala paní Dr. Prchalová – příloha 2.

## **BOD 8 Odhad účinků opatření ke snížení zatížení živinami / modelování živin**

V Německu připravuje pracovní podskupina „Živiny“ FGG Elbe dílčí zprávu o opatřeních ke snížení odnosů živin. Návrh měl být k dispozici v polovině září 2011. V dubnu 2012 se bude v Německu konat workshop na téma „Opatření ke snížení vnosů znečišťujících látek a živin v povodí Labe“.

V České republice bude ustavena skupina odborníků, která se bude zabývat tématem modelování odnosů znečišťujících látek a živin na českém území.

Skupina expertů SW zorganizuje v přímé návaznosti na 16. poradu skupiny expertů SW (16. 2. 2012) setkání zástupců německé a české skupiny pro modelování odnosů živin v Ústí nad Labem. Na tomto setkání bude za německou stranu referovat pan Dr. Trepel o zpracované zprávě na toto téma a dále bude diskutováno o nutnosti zřízení skupiny expertů v rámci MKOL.

### **Usnesení:**

- Skupina expertů „Podzemní vody“ žádá skupinu expertů SW o informaci o výsledcích porady a workshopu na téma „Opatření ke snížení vnosů znečišťujících látek a živin v povodí Labe“. Sekretariát MKOL byl požádán o patřičné zprostředkování této prosby.
- Skupina expertů GW navrhuje, aby byli do takové skupiny expertů MKOL delegováni také experti pro otázky podzemních vod.
- V případě potřeby bude toto téma po odborné stránce podrobněji projednáno na příští poradě skupiny expertů GW.

Ref.: obě delegace, sekretariát MKOL

---

**BOD 9      Ochrana vod ve starých vytěžených prostorech z hlediska využití a práva**

---

Česká strana referovala o problematice ochrany vod ve zbytkových jámách po těžbě v praxi z hlediska využívání a práv a o nejistotách při přiřazeních takových vodních útvarů (podzemní, povrchové vody). Německá strana vysvětlila, jak se k této problematice přistupuje v praxi v Německu.

---

**BOD 10      Různé**

---

Do tohoto bodu programu jednání nebyla nahlášena žádná témata.

---

**BOD 11      Termín a místo konání příštích porad**

---

**17. porada** skupiny expertů GW se bude konat ve dnech 6. 11. – 7. 11. 2012 v Praze.

**Přílohy:**

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Groundwater level regime assessment; quantitative status of GWBs; water scarcity and droughts indicators